

SERVO-DRIVE

DE



Inhaltsverzeichnis

Warnzeichen und Gefahrensymbole	3
Sicherheit	4
SERVO-DRIVE für AVENTOS / SERVO-DRIVE uno für AVENTOS	10
Orientierungsgrafik	10
Elektrische Bewegungsunterstützung	10
SERVO-DRIVE flex	14
Orientierungsgrafik	14
Elektrische Bewegungsunterstützung	15
SERVO-DRIVE für LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM	16
Orientierungsgrafik	16
Elektrische Bewegungsunterstützung	16
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	18
Störungen	18
Detaillierte Informationen zur Maschinenrichtlinie	18
Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten:	19
Entsorgung von Batterien:	19
Technische Daten	24

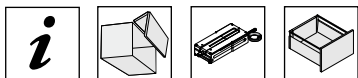
Zu dieser Anleitung

Herzlichen Dank für Ihren Kauf! Mit SERVO-DRIVE, der elektrischen Bewegungsunterstützung, haben Sie ein hochwertiges Produkt der Julius Blum GmbH erworben, das Ihnen Ihre Arbeit im Haushalt erleichtern wird. Damit Sie den Komfort von SERVO-DRIVE sicher genießen können, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer von SERVO-DRIVE auf.
- Geben Sie die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer von SERVO-DRIVE weiter.
- Anleitungen finden Sie auch auf unserer Website. Bitte suchen Sie auf www.blum.com nach „SERVO-DRIVE Bedienungsanleitung“ und laden Sie diese als PDF-Datei herunter.

Gültigkeit und Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an alle Benutzer von SERVO-DRIVE. Montage, Einstellung, Inbetriebnahme, Wartung und Demontage dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft entsprechend der separaten Montageanleitung durchgeführt werden.



Warnzeichen und Gefahrensymbole

WARNUNG

WARNUNG kennzeichnet eine Gefahr, die zum Tod oder schweren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS weist auf eine Bemerkung hin, die Sie beachten sollten.



Zur Kennzeichnung von Geräten, die nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt sind.



Zur Kennzeichnung von Klemmen, die nicht an die Netzspannung angeschlossen werden dürfen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

SERVO-DRIVE unterstützt das Öffnen und Schließen von Klappen, das Öffnen von Schubkästen bzw. von Kühl- und Gefrierschränken sowie Geschirrspülern und darf nur unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- In trockenen, geschlossenen Räumen.
- In Verbindung mit AVENTOS Klappenbeschlägen bzw. mit Auszugssystemen der Julius Blum GmbH innerhalb der zulässigen technischen Daten.
- In Verbindung mit einem SERVO-DRIVE-Netzteil.
- Die Möbel müssen fest an der Wand befestigt sein, damit sie nicht kippen können.

Die technischen Daten sind in den Blum-Verkaufsunterlagen aufgeführt. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Für jegliche andere Verwendung übernimmt die Julius Blum GmbH keine Haftung.



Sicherheit

Grundsatz

SERVO-DRIVE entspricht dem zur Zeit geltenden Stand der Sicherheitstechnik. Trotzdem verbleiben gewisse Restrisiken bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung. Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass die Julius Blum GmbH keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden und Folgeschäden übernehmen kann, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.

Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker und das SERVO-DRIVE-Netzteil müssen leicht zugänglich sein.
- Weder das SERVO-DRIVE-Netzteil noch jegliche Verkabelung dürfen mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bei Klappensystemen besteht bei Eingreifen in den Bereich der Hebel während der Öffnungs- bzw. Schließbewegung Verletzungsgefahr.
- Die Gesamtlänge des Kabels bei den SERVO-DRIVE-Steckernetzteil Z10NA300 und Z10NA40x* darf zwei Meter nicht überschreiten.
- Das SERVO-DRIVE-Netzteil Z10NE030 muss an einer Steckdose mit Erdungsanschluss angeschlossen werden.
- Das SERVO-DRIVE-Netzteil Z10NE030 verfügt über einen Erdungsanschluss nur für funktionelle Zwecke.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



Bauliche Veränderungen und Ersatzteile

Bauliche Veränderungen und vom Hersteller nicht zugelassene Ersatzteile beeinträchtigen Sicherheit und Funktion von SERVO-DRIVE und sind daher nicht erlaubt.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der Julius Blum GmbH
- Schließen Sie am SERVO-DRIVE-Netzteil keine anderen Geräte als die dafür vorgesehenen SERVO-DRIVE-Komponenten an.
- Nur eine qualifizierte Fachkraft darf SERVO-DRIVE-Komponenten einbauen und austauschen, die Position des SERVO-DRIVE-Netzteiles oder die Verkabelung verändern.
- Stellen Sie sicher, dass die Blum-Distanzpuffer an der Front montiert sind.

HINWEIS

Um Klappen, Schubkästen und Kühl-/Gefrierschränke sowie Geschirrspüler gegen unbeabsichtigte Betätigung zu sichern, empfehlen wir, das SERVO-DRIVE-Netzteil an eine schaltbare Steckdose anzuschließen. Nähere Informationen erhalten Sie im Elektrofachhandel.



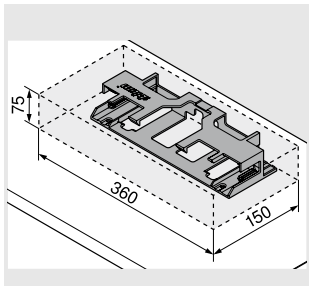
Sicherheitsabstand SERVO-DRIVE-Netzteil

HINWEIS

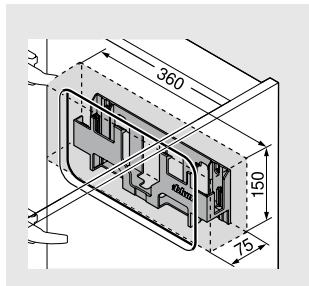
Für die Luftzirkulation muss ein Sicherheitsabstand von 30 mm eingehalten werden, sonst droht Überhitzung des SERVO-DRIVE-Netzteiles.

- Der Sicherheitsabstand ist in den Maßen der Zeichnung berücksichtigt.

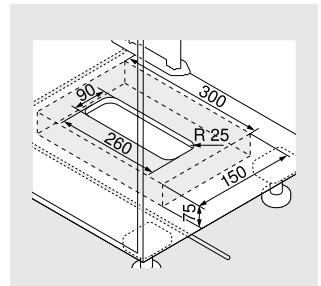
Montage auf dem Oberboden



Wandmontage



Bodenmontage





Kinder

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr für Kinder beim Öffnen oder Schließen der Klappen.

Personen, insbesondere Kinder, die auf der Arbeitsplatte sitzen oder stehen, können beim Öffnen und Schließen einer Klappe von der Arbeitsplatte stürzen oder verletzt werden.

Gefahr des Verschluckens für Kinder beim Spielen mit dem SERVO-DRIVE-Schalter.

Kinder können beim Spielen mit dem SERVO-DRIVE-Schalter die Batterie verschlucken.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie den SERVO-DRIVE-Schalter nicht öffnen und Teile des SERVO-DRIVE-Schalters oder die Batterie nicht verschlucken.

Verletzungsgefahr für Kinder beim Herausfahren von Schubkästen.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich im Raum aufhalten, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um SERVO-DRIVE gegen unbeabsichtigte Betätigung zu sichern, schalten Sie die schaltbare Steckdose aus.



Reinigung und Tätigkeiten am Schrank

⚠ WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Lebensgefahr durch Stromschlag besteht bei Eindringen von Feuchtigkeit in das SERVO-DRIVE-Netzteil.

- Schalten Sie vor der Reinigung der Front die schaltbare Steckdose aus, an die das SERVO-DRIVE-Netzteil angeschlossen ist.
- Stecken Sie vor der Reinigung von SERVO-DRIVE-Komponenten das SERVO-DRIVE-Netzteil aus.
- Stellen Sie sicher, dass beim Reinigen des Schrankes weder Wasser noch aggressive Putzmittel die Antriebseinheit, das SERVO-DRIVE-Netzteil oder den SERVO-DRIVE-Schalter benetzen – verwenden Sie ein nebelfeuchtes Tuch.
- Öffnen Sie niemals ein SERVO-DRIVE-Netzteil, eine Antriebseinheit oder einen SERVO-DRIVE-Schalter.
- Lassen Sie Beschädigungen an der Verkabelung umgehend von einer qualifizierten Fachkraft beheben.
- Bedecken Sie das SERVO-DRIVE-Netzteil nicht mit Tüchern oder anderen Gegenständen – Überhitzungsgefahr.
- Das Gerät häufig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung untersuchen. Wenn es solche Anzeichen gibt oder wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich für weitere Informationen an den Lieferanten

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch nach oben springenden Hebel!

Bei unsachgemäßer Demontage der Front inklusive Beschläge besteht Verletzungsgefahr durch den hochspringenden Hebel.

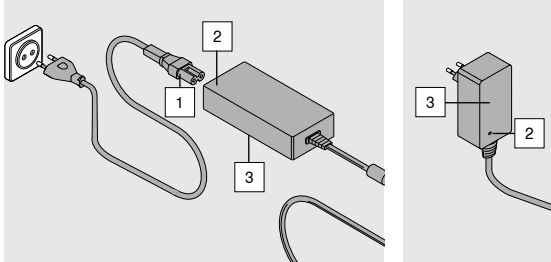


- Entfernen Sie niemals die Front zur Reinigung.
- Demontage der Front darf nur von einer qualifizierten Fachkraft entsprechend der separaten Montageanleitung durchgeführt werden.



SERVO-DRIVE-Netzteile

Die SERVO-DRIVE-Netzteile versorgen die Antriebseinheit mit Strom. Die Funktion der SERVO-DRIVE-Netzteile kann mittels der Betriebsanzeige (LED) überprüft werden.



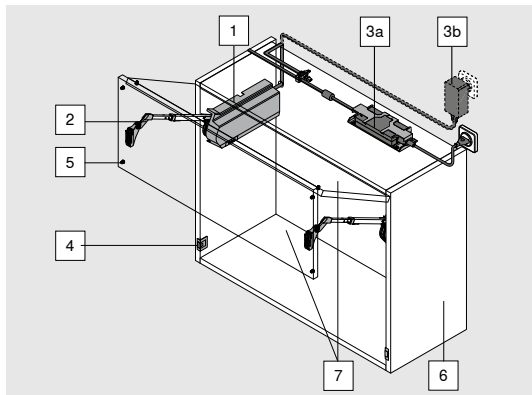
- 1 Stromanschluss
- 2 Betriebsanzeige (LED)
- 3 Typenschild



SERVO-DRIVE für AVENTOS / SERVO-DRIVE uno für AVENTOS

SERVO-DRIVE für AVENTOS unterstützt das Öffnen und Schließen von Klappen an Möbeln.

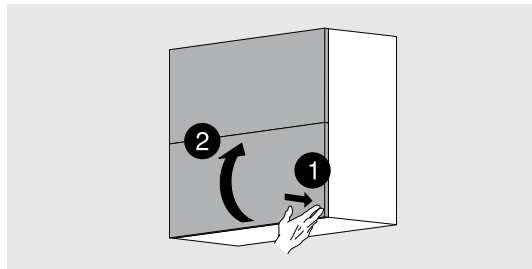
Orientierungsgrafik



- 1 Kraftspeicher, Antriebseinheit und Abdeckkappe
- 2 Hebel
- 3a SERVO-DRIVE-Netzteil
- 3b SERVO-DRIVE-Steckernetzteil
- 4 SERVO-DRIVE-Schalter
- 5 Blum-Distanzpuffer
- 6 Korpus
- 7 Front/Klappe

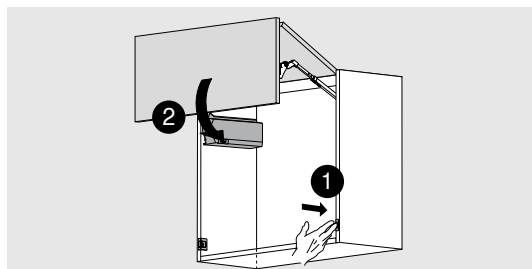
Elektrische Bewegungsunterstützung

Über den SERVO-DRIVE-Schalter wird das automatische Öffnen oder Schließen von SERVO-DRIVE für AVENTOS ausgelöst.



Druck auf die Front

- die Klappe öffnet automatisch



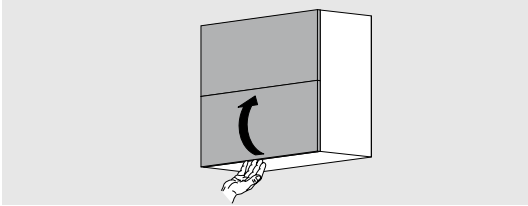
Druck auf den SERVO-DRIVE-Schalter

- die Klappe schließt automatisch

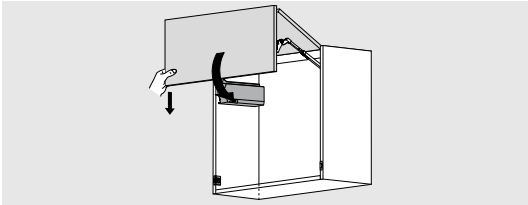


Manuelle Benutzung

Die Klappe kann jederzeit uneingeschränkt manuell geöffnet oder geschlossen werden, ohne dass SERVO-DRIVE für AVENTOS dadurch beschädigt wird.



- Manuelles Öffnen der Klappe durch Bewegung nach oben



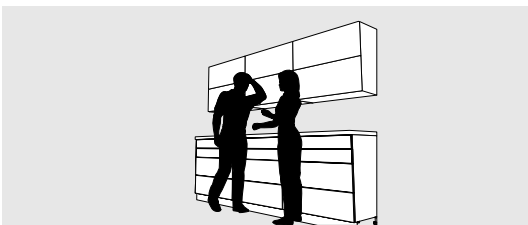
- Manuelles Schließen der Klappe durch Bewegung nach unten

Kollisionserkennung



Durch die integrierte Kollisionserkennung wird der Öffnungs- bzw. Schließvorgang automatisch unterbrochen, wenn die Front auf einen Körperteil oder Gegenstand trifft.

Anlehnschutz

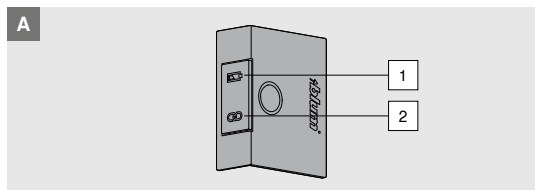


SERVO-DRIVE für AVENTOS wird nur durch kurzes Drücken ausgelöst. Wenn Sie sich an der Klappe anlehnen, erfolgt kein Öffnen.



SERVO-DRIVE-Schalter

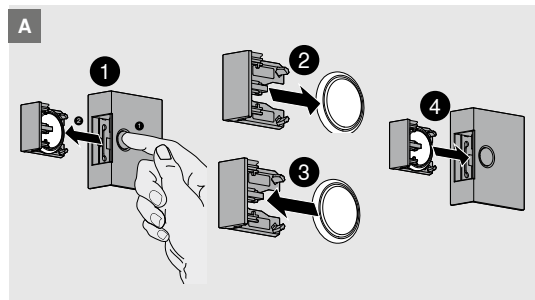
Betrieben wird der SERVO-DRIVE-Schalter durch eine Batterie (CR2032).
Verwenden Sie nur Batterien namhafter Hersteller.



- 1 Batterieanzeige (LED)
- 2 Connect (LED)

Batteriewechsel

Wenn die Batteriekapazität nachläßt, blinkt die Batterieanzeige (LED) rot.



- 1 SERVO-DRIVE-Schalter öffnen und Batteriefach herausziehen
- 2 Batterie entnehmen
- 3 Neue Batterie einlegen (Typ CR2032), Polanschluss (+/-) beachten
- 4 Batteriefach schließen

Wenn die Batterie falsch eingelegt wurde, leuchtet die Batterieanzeige des SERVO-DRIVE-Schalters rot.

HINWEIS

Batterie des SERVO-DRIVE-Schalters darf nicht wieder aufgeladen oder ins Feuer geworfen werden.



Netzunterbrechung

Befindet sich SERVO-DRIVE für AVENTOS bei einer Netzunterbrechung in Bewegung, bleibt die Klappe stehen. Um SERVO-DRIVE für AVENTOS wieder in Betrieb zu nehmen, betätigen Sie den SERVO-DRIVE-Schalter.

Damit eine fehlerfreie Funktion von SERVO-DRIVE für AVENTOS gewährleistet ist, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Die Blum-Distanzpuffer sind an der Front angebracht, um den nötigen Abstand zwischen Klappe und Korpus zu halten.
- Es sind keine Gegenstände zwischen Front und Korpus eingeklemmt.

HINWEIS

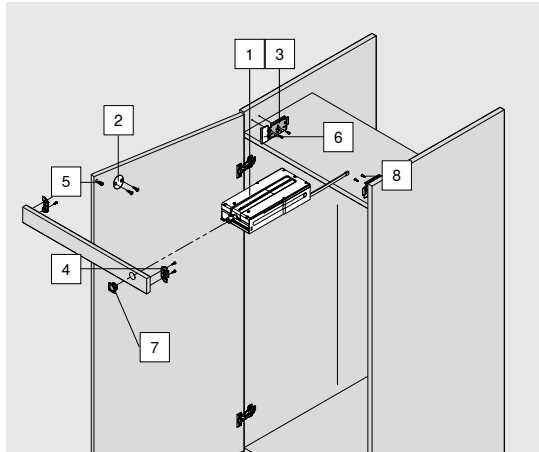
- Vorzeitiger Verschleiß von SERVO-DRIVE für AVENTOS durch unsachgemäße Bedienung!
 - Drücken Sie beim Öffnen oder Schließen der Klappe nicht mit Kraft gegen die Bewegungsrichtung.
 - Entfernen Sie niemals die Front. Demontage der Front darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden. Siehe auch die Sicherheitspassage auf den ersten Seiten dieser Anleitung.
-



SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex öffnet grifflose Kühl- und Gefriergeräte elektromechanisch durch Drücken der Front

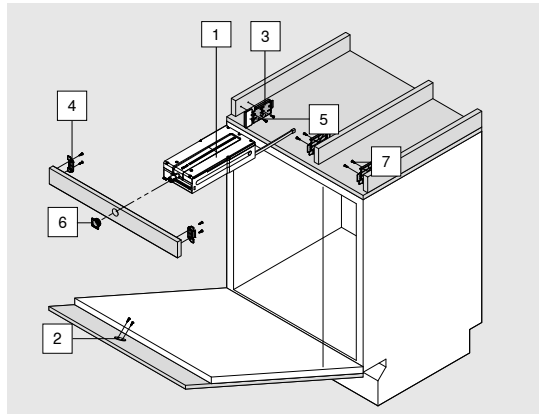
Orientierungsgrafik



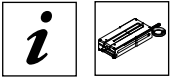
- 1 Antriebseinheit
- 2 Haftplatte
- 3 Montageplatte
- 4 Blendenbefestigung
- 5 Blum-Distanzpuffer
- 6 Montagelehre
- 7 Blendenabdeckung
- 8 Spax-Schrauben

SERVO-DRIVE flex öffnet grifflose Geschirrspüler elektromechanisch durch Drücken der Front

Orientierungsgrafik

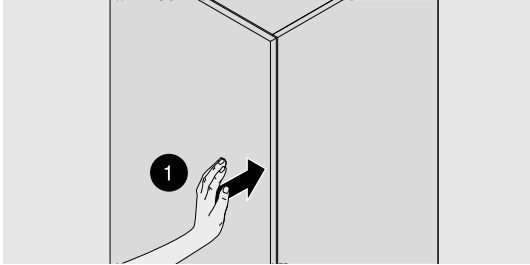


- 1 Antriebseinheit
- 2 Haftplatte
- 3 Montageplatte
- 4 Blendenbefestigung
- 5 Montagelehre
- 6 Blendenabdeckung
- 7 Spax-Schrauben



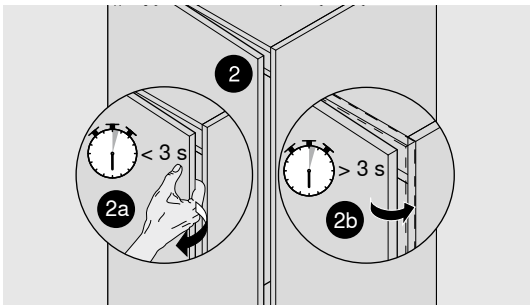
Elektrische Bewegungsunterstützung

Über drücken auf die Grifflose Front wird das elektromechanische Öffnen oder Schließen von SERVO-DRIVE flex ausgelöst.



1) Druck (nur durch Druck, kein Ziehen) auf die Front

- Tür (Kühlschrank/Geschirrspüler) wird für 2.5s einen Spalt geöffnet

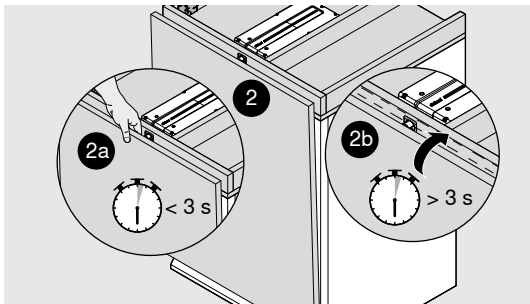


2a) Eingriff in den Spalt durch den Benutzer

- weiterer Öffnungsvorgang

2b) Benutzer greift nicht ein

- Tür wird wieder geschlossen



Damit eine fehlerfreie Funktion von SERVO-DRIVE flex gewährleistet ist, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

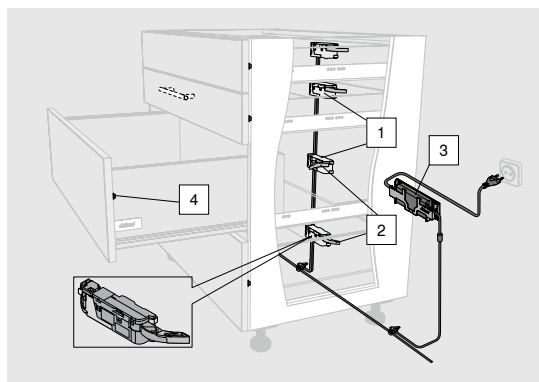
- Die Blum-Distanzpuffer sind an der Front angebracht, um den nötigen Auslöseimpuls (2 mm) zwischen Auszugelement und Korpus zu ermöglichen.
- Es sind keine Gegenstände zwischen Auszugelement und Schrankrückwand bzw. SERVO-DRIVE eingeklemmt.



SERVO-DRIVE für LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/ MOVENTO/TANDEM

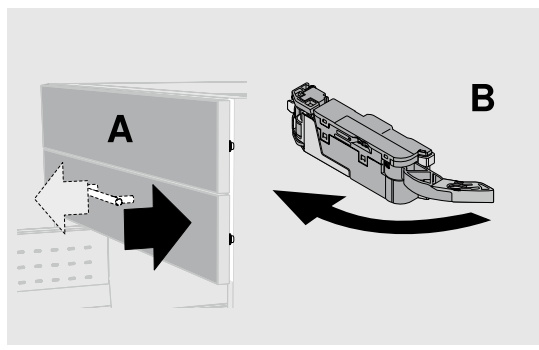
SERVO-DRIVE unterstützt das Herausfahren von Schubkästen.

Orientierungsgrafik

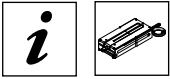


- 1 Antriebseinheit
- 2 Auswurfhebel
- 3 SERVO-DRIVE-Netzteil
- 4 Blum-Distanzpuffer

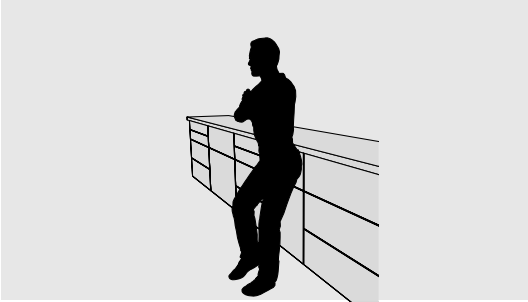
Elektrische Bewegungsunterstützung



Bei Zug oder Druck an der Front oder dem Griff des Schubkastens (A) schwenkt der Auswurfhebel der Antriebseinheit (B) nach vorne und schiebt das Auszugelement ein kurzes Stück heraus.

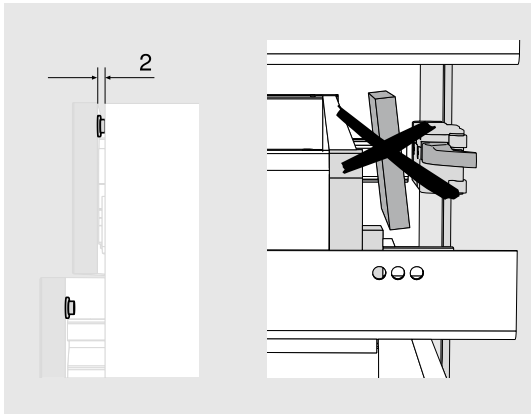


Anlehnschutz



Die elektromechanische Öffnungsfunktion wird nur durch kurzes Drücken oder Ziehen ausgelöst. Wenn Sie sich z. B. am Auszugselement anlehnen, erfolgt kein Öffnen.

Damit eine fehlerfreie Funktion von SERVO-DRIVE gewährleistet ist, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:



- Die Blum-Distanzpuffer sind an der Front angebracht, um den nötigen Auslöseimpuls (2 mm) zwischen Auszugselement und Korpus zu ermöglichen.
- Es sind keine Gegenstände zwischen Auszugselement und Schrankrückwand bzw. SERVO-DRIVE eingeklemmt.

HINWEIS

- Vorzeitiger Verschleiß von SERVO-DRIVE für Auszugssysteme durch unsachgemäße Bedienung.
- Drücken Sie beim Öffnen oder Schließen der Schubkästen nicht mit Kraft gegen die Bewegungsrichtung.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Julius Blum GmbH, dass alle elektrischen und elektronischen Artikeltypen der Julius Blum GmbH der Richtlinie 2011/65/EU entsprechen.

Hiermit erklärt Julius Blum GmbH, dass die Maschinentypen Z10A3000 und Z10C5000 der Richtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie 2014/30/EU entsprechen.

Hiermit erklärt Julius Blum GmbH, dass die Maschinentypen 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21LA001, 21SA001 und 21KA001 der Richtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Hiermit erklärt Julius Blum GmbH, dass die Funkanlagentypen 23P5020 und Z10C5007 der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Hiermit erklärt Julius Blum GmbH, dass die elektrischen und elektronischen Artikeltypen Z10ZE000 und Z10ZC000 der Richtlinie 2014/30/EU entsprechen.

Hiermit erklärt Julius Blum GmbH, dass die Netzgerätetypen Z10NA300, Z10NA40x*, Z10NE030 und Z10NE040 der Richtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie 2014/30/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.blum.com/compliance

Störungen

www.blum.com/sd/troubleshooting

Detaillierte Informationen zur Maschinenrichtlinie

www.blum.com/sd/guideline

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten:

Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Ihrer Kommunalverwaltung. Blum-Elektro- bzw. -Elektronikgeräte erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2012/19/EU – WEEE-Richtlinie. Durch die separate Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten wird die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht. Negative Folgen auf die Umwelt und die Gesundheit, durch die in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe, sollen hierdurch bei der Entsorgung vermieden werden. In den meisten Fällen ist nicht das gesamte Gerät gemäß der WEEE-Richtlinie zu entsorgen, sondern nur der Teil, welcher mit elektrischen Komponenten ausgestattet ist. Bitte beachten Sie hierzu die Demontageanleitung. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte zur Verfügung.

Weiterführende Information finden Sie unter folgendem Link: www.blum.com/recycling

Entsorgung von Batterien:

Batterien dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Ihrer Kommunalverwaltung. Die bei Blum verwendeten Batterien erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2006/66/EG – Batterie-Richtlinie. Durch die separate Sammlung von Batterien wird die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung für Batterien ermöglicht. Negative Folgen auf die Umwelt und die Gesundheit, durch die in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe, sollen hierdurch bei der Entsorgung vermieden werden. Zur Demontage der Batterie beachten Sie bitte die Demontageanleitung. Bei der Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Batterien zur Verfügung. Vermeiden Sie bei der Entsorgung der Batterien ein Kurzschließen der Kontaktflächen. Weiterführende Information finden Sie unter folgendem Link: www.blum.com/recycling



23P5020 with 23P502L00.01

with batchnumber ≥ 8AU0058042

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



Serbia



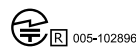
Israel

55-10271

China



Japan



South Korea

R-C-W01-23P5020
이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，經核發准、公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323

RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

South Africa



Mexico



RCPBL2322-0272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brazil



04726-20-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

Vietnam



United Arab Emirates



TRA – United Arab Emirates
Dealer ID: 22-04-12870
TA RTTE: ER02742/21
Model: 23P5020
Type: Short range device

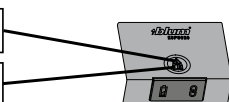
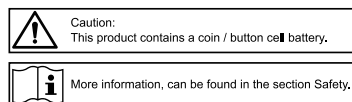


Kingdom of Saudi Arabia



TA 2021-2237

Position of instructional safeguards





23KA001 with 23.A00L83

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 2570.1-CET

Serbia



I005 23

Israel

51-70179

China



Japan



005-102235



South Korea



R-R-W04-23KA001
이 기기는 가정용(비급)전자파적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

Contains NCC ID: CCAN19LP1040T4
23KA001; CCAN19LP1050T7

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

Hong Kong

Certified for use in Hong Kong
經認證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0021900077



South Africa



Mexico



RCPBL2320-0042
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



01062-21-12947
Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem
direito à proteção contra interferência prejudicial e
não pode causar interferência em sistemas
devidamente autorizados"



SERVO-DRIVE Bedienungsanleitung



23.A001 with 23.A00L83

The drive unit "23.A001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



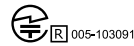
Israel

55-14302

China



Japan



South Korea



R-R-WOI-23A001

이 기기는 가정용(비군)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323
RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

IRAQ

CMC TA 2207762

South Africa



TA-2022/1558
APPROVED

Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



TDRS – UNITED ARAB Emirates

Dealer ID: DA88113/20

TA RTTE: ER14798/22

Model Name: 23.A001

Type: Short range device / Low power Devices



Technische Daten

Die Geräte dürfen nur in trockenen, geschlossenen Räumen verwendet werden. Alle SERVO-DRIVE-Antriebseinheiten, die COMBOX und der Erschütterungssensor sind Schutzklasse-III-Geräte und dürfen nur mit Schutzkleinspannung SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage) betrieben werden. Sie sind ausschließlich mit den dafür vorgesehenen Netzteilen von Blum zu betreiben.

SERVO-DRIVE-Netzteil Z10NE030

Eingangsspannung:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Eingangsstrom:	0,6 A
Ausgangsspannung:	24,0 V DC
Ausgangsstrom:	1,0 A
Ausgangsleistung:	24,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	86,8 %
Effizienz bei geringer Last (10%):	84,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	≤ 0,08 W
Umgebungsbedingungen:	
Transport / Lagerung:	-30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb:	0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe:	2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart:	IP40 (wenn Kabelendenschutz montiert)

SERVO-DRIVE-Netzteil Z10NE040

Eingangsspannung:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Eingangsstrom:	2,5 A
Ausgangsspannung:	24,0 V DC
Ausgangsstrom:	3,0 A
Ausgangsleistung:	72,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	≥ 88,0 %
Effizienz bei geringer Last (10%):	≥ 80,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	≤ 0,15 W
Umgebungsbedingungen:	
Transport / Lagerung:	-30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb:	0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe:	4.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart:	IP40 (wenn Kabelendenschutz montiert)

SERVO-DRIVE-Steckernetzteil Z10NA300

Eingangsspannung:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Eingangsstrom:	0,3 A
Ausgangsspannung:	24,0 V DC
Ausgangsstrom:	0,5 A
Ausgangsleistung:	12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	83,3 %
Effizienz bei geringer Last (10%):	78,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	≤ 0,08 W
Umgebungsbedingungen:	
Transport / Lagerung:	-30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb:	0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe:	2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart:	IP40 (wenn Kabelendenschutz montiert)

SERVO-DRIVE-Steckernetzteil Z10NA40x*

Eingangsspannung:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Eingangsstrom:	2,0 A
Ausgangsspannung:	24,0 V DC
Ausgangsstrom:	1,0 A
Ausgangsleistung:	24,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	≥ 86,4 %
Effizienz bei geringer Last (10%):	≥ 77,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	≤ 0,10 W
Umgebungsbedingungen:	
Transport / Lagerung:	-30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb:	0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe:	4.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart:	IP40 (wenn Kabelendenschutz montiert)

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Antriebseinheit SERVO-DRIVE für AVENTOS 21FA001, 21SA001, 21LA001, 21KA001

Versorgungsspannung:	24,0 V DC
Bemessungsstrom:	2,0 A
Leistungsaufnahme im Standby:	≤ 0,55 W (Front geschlossen)
Betriebsart:	S3 5 % (max. 10 Bewegungen / 10 min.)
Emissionsschalldruckpegel:	< 70 dB(A)
Umgebungsbedingungen:	
Transport / Lagerung:	-30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb:	0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe:	2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart:	IP20
Funk:	
Frequenzband:	2,404 bis 2,452 GHz
Maximale Sendeleistung:	+4 dBm / 2,5 mW
Reichweite:	typisch 10 m (abhängig von Material und Füllgut)
Übertragungsart:	bidirektional, über codierte Telegramme

Antriebseinheit SERVO-DRIVE für AVENTOS top 23.A001, 23KA001

Versorgungsspannung:	24,0 V DC
Bemessungsstrom:	2,0 A
Leistungsaufnahme im Standby (23.A001):	≤ 0,15 W (Front geschlossen)
Leistungsaufnahme im Standby (23KA001):	≤ 0,40 W (Front geschlossen)
Betriebsart:	S3 5 % (max. 10 Bewegungen / 10 min.)
Emissionsschalldruckpegel:	< 70 dB(A)
Umgebungsbedingungen:	
Transport / Lagerung:	-30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb:	0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe:	4.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart:	IP20
Funk:	
Frequenzband:	2,404 bis 2,452 GHz
Maximale Sendeleistung:	+4 dBm / 2,5 mW
Reichweite:	typisch 10 m (abhängig von Material und Füllgut)
Übertragungsart:	bidirektional, über codierte Telegramme

Antriebseinheit SERVO-DRIVE für LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50

Versorgungsspannung: 24,0 V DC
Bemessungsstrom: 2,0 A
Leistungsaufnahme im Standby: $\leq 0,15$ W (Front geschlossen)
Betriebsart: S3 5 % (max. 10 Bewegungen / 10 min.)
Emissionsschalldruckpegel: < 70 dB(A)
Umgebungsbedingungen:
Transport / Lagerung: -30 bis $+70$ °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb: 0 bis $+40$ °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe: 2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart: IP20

Antriebseinheit SERVO-DRIVE flex Z10C5000

Versorgungsspannung: 24,0 V DC
Bemessungsstrom: 2,0 A
Leistungsaufnahme im Standby: $\leq 0,15$ W (Front geschlossen)
Leistungsaufnahme im Standby (mit Funkempfänger): $\leq 0,35$ W (Front geschlossen)
Betriebsart: S3 5 % (max. 10 Bewegungen / 10 min.)
Emissionsschalldruckpegel: < 70 dB(A)
Umgebungsbedingungen:
Transport / Lagerung: -30 bis $+70$ °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb: 0 bis $+40$ °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe: 2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart: IP20
Funk (mit Funkempfänger):
Frequenzband: 2,404 bis 2,452 GHz
Maximale Sendeleistung: $+4$ dBm / 2,5 mW
Reichweite: typisch 10 m (abhängig von Material und Füllgut)
Übertragungsart: bidirektional, über codierte Telegramme

SERVO-DRIVE Schalter 23P5020

Versorgungsspannung: 3,0 V Lithium Knopfzelle CR2032
 Bemessungsstrom: 10 mA
 Leistungsaufnahme im Standby: $\leq 1 \mu\text{W}$
 Umgebungsbedingungen:
 Transport / Lagerung: -30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
 Betrieb: 0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
 Maximale Seehöhe: 4.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
 Schutzart: IP20
 Funk:
 Frequenzband: 2,404 bis 2,452 GHz
 Maximale Sendeleistung: +4 dBm / 2,5 mW
 Reichweite: typisch 10 m (abhängig von Material und Füllgut)
 Übertragungsart: bidirektional, über codierte Telegramme

Funkempfänger Z10C5007

Versorgungsspannung: 24,0 V DC
 Bemessungsstrom: 10 mA
 Leistungsaufnahme im Standby: $\leq 0,20 \text{ W}$
 Umgebungsbedingungen:
 Transport / Lagerung: -30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
 Betrieb: 0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
 Maximale Seehöhe: 2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
 Schutzart: IP20
 Funk:
 Frequenzband: 2,404 bis 2,452 GHz
 Maximale Sendeleistung: +4 dBm / 2,5 mW
 Reichweite: typisch 10 m (abhängig von Material und Füllgut)
 Übertragungsart: bidirektional, über codierte Telegramme

Erschütterungssensor Z10ZE000

Versorgungsspannung: 24,0 V DC
Bemessungsstrom: 25 mA
Leistungsaufnahme im Standby: ≤ 0,20 W
Schaltstrom: ≤ 10,0 A
Schwellschwelle: 0,2 m/s² ≈ 0,02 g
Umgebungsbedingungen:
Transport / Lagerung: -30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb: 0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe: 2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart: IP20

COMBOX Z10ZC000

Versorgungsspannung: 24,0 V DC
Bemessungsstrom: 10 mA
Leistungsaufnahme im Standby: ≤ 0,10 W
Umgebungsbedingungen:
Transport / Lagerung: -30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb: 0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe: 2.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)
Schutzart: IP20

Verbindungsknoten Z10V1000.01

Bemessungsspannung: 24,0 V DC
Bemessungsstrom: 10,0 A
Umgebungsbedingungen:
Transport / Lagerung: -30 bis +70 °C / 0 bis 90 % r.F.
Betrieb: 0 bis +40 °C / 5 bis 80 % r.F. nicht kondensierend
Maximale Seehöhe: 4.000 m (bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C)

Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/5 · 04.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.

